

中華民國國家標準	事務機器—字彙—第五部： 郵件折疊機	總號	12972-5
CNS		類號	X0028-5

Office Machine—Vocabulary—Section 05: Letter folding machines

- 適用範圍：此字彙集乃為便利國際間事務機器之交換，選擇與此範圍相關觀念之術語及定義來表達，並確認登錄間之關係。本章說明郵件折疊機的主要操作過程、使用機種、功能及機件所用之字彙。
- 原理和規則

2.1 登錄的定義：乃由多個登錄所組成，

登錄：包含一個索引號碼，一個或一個以上的同義詞，及定義一種概念的一個詞句等重要元件的一個組合；此外，也可包含數個範例、註解、或數個為促使了解此概念的說明。

2.2 登錄的組成：每一個登錄包含如 2.1 中所定義之重要元件及其他可能需要的元件；所以它在每一種語言裡可能包含了以下列順序排列的大多數項目：

- 一個索引號碼（對所有語言而言皆相同的）；
- 在此種語言中所用之術語或一般所喜愛用的術語（若在此種語言的概念中缺乏一個一般可接受的術語，則以一系列點點來表示）；
- 為一特定國家內所偏愛的術語；
- 此術語之縮寫；
- 一個或一個以上被允許的同義詞；
- 定義的本文（參見 2.4）；
- 一個或一個以上以“範例”為開頭的例子；
- 一個或一個以上在概念適用範圍內指明數個特殊案例而以“註”為開頭的註解；
- 一個圖表，圖形或表格（這對數個登錄來說可能是相同的）。

上述（1）至（5）項元件以粗體字表示。

上述第（4）項及對於有些登錄而言，元件（2）（3）與（5）每一個後面都跟著一個修飾詞，一個修飾詞乃被以一般打字體印於括號內，緊接於此術語或縮寫之後，並指出：

一使用此術語的一個導引，例如“反對的”，“在感覺上相反的”，“完全相反的”；

一此術語被定義的一個特殊適用範圍；

一以此術語的文法型態或其他類似型態，例如“名詞”，“形容詞”，“動詞”或“縮寫”。

2.3 登錄的分類：此字彙集的個一節都被分派了一個二位數系列號碼，每一節定義關於事務機器的主要種類。每節可再分為數個四位數系列號碼的小節，而其前四位則是其所隸屬小節之節號。將來該字彙若有修定或更改，則其他登錄將會被加於一個小節之後，而不會改變原有登錄的號碼。為了不同版本間的字彙能簡便地連結起來，每一節、小節和登錄的編號對所有語言而言皆採用一致的編號。

2.4 術語及定義用語的選擇：術語及定義用語的選擇儘可能遵循既定的用法。

2.5 多重意義：當一個術語有數種不同意義時，每一個意義將有一個獨立的登錄，以利翻譯成其他語言。

2.6 縮寫：如 2.2 中所指出，對一些術語而言，常用的縮寫會被採用。通常只可能在不會造成混淆或缺乏清晰感時採用。它們不會被用於字彙之定義、範例、或註解的內文中。

2.7 括號的使用：對有些術語而言，一個或數個被放於括號中的黑體字表示這些字雖為完整術語的一部分，但在一篇技術性的內文中，即使將其省略，亦不會造成雙重意義。而在字彙的其他定義、範例或註解的內文中，此種術語僅使用其完整的形式。

關於此術語的使用指令，其特殊應用範圍或其文法型態等非屬於此術語一部分的指示用語，則以不同於黑體字的打字字體來表達。

例：（打字機）輸送架

XXXXXXXX（反對的）

XXX（縮寫）

（共 6 頁）

公 布 日 期
81 年 4 月 20 日

經 濟 部 標 準 檢 驗 局 印 行

修 訂 日 期
年 月 日

印行日期94年10月

本標準非經本局同意不得翻印

A4 (210×297)

- 2.8 在定義中術語使用“[]”及星號的用法：在一個定義，一個範例或一個註解中，一個以“[]”括起之術語表示在其他字彙登錄，或有可能在不同節中，已賦予其意義。雖然如此，此術語只會在於其於每一個實體中第一次出現時被“[]”括起來。如果它們的定義屬於相同的節內，則相關登錄的完整編號會顯示於索引內。如果它們被定義於不同節中，則索引只顯示該節之節號而已。當兩個被定義於不同登錄的術語直接相連（或僅以一個分節號分隔）則以一星號分隔其間。至於以一般字體印出的字詞或術語就如同在該種語言字典中、或權威技術性字彙集中所定義的一樣會被了解。
- 2.9 英文字母索引之組成：每一部的末尾列有附錄，其以英文字母為排列方式將該部出現的一些術語列出。至於多字術語，則以英文字母順序排列在每個關鍵字之下。

3. 術語及定義

05 郵件折疊機 (Letter folding machine)

05.01 定義 (Definition)

- 05.01.01 郵件折疊機 (Letter folding machine)：專指為了郵寄的目的而設計可將紙張折疊成一種以上形狀之機器。

05.02 分類 (Classification)

05.02.01 根據折疊機械的形態而分之郵件折疊機種類

- 05.02.01.01 滑槽折疊機 (chute folder)：此類機器是由一滾輪系統及兩片金屬或數排固定在一起之棒子所組成，其中一可調整的棒子決定紙張折疊的部位。
- 05.02.01.02 切刀折疊機 (knife folder)：此類機器具有一刀形導片，可沿著紙張表面的直角方向移動，用於引導紙張在兩摺痕滾輪間。
- 05.02.01.03 折疊機 (flap folder)：具有折疊定位梢與靠鉸鏈轉動的板同時轉成 180° 以形成摺痕。
- 05.02.01.04 旋轉折疊機 (turn folder)：此類機器可藉著一固定型金屬片及一滾輪系統，沿著紙張經過機器方向，將紙折疊成折需的形狀。

05.02.02 根據折疊出的形狀而分之郵件折疊機種類

- 05.02.02.01 單一折疊 (single fold)：紙張被折一次，且其摺痕與紙張之一邊平行，通常是對折，為原紙張的二分之一。
- 05.02.02.02 標準雙折疊 (standard double fold)：紙張在同一方向折疊兩次，且其摺痕與紙張之一邊平行，通常是折成原紙張的三分之一。
- 05.02.02.03 手風琴式折疊 (accordion fold)：紙張折疊一次後，同一方向上，在紙張反方向上再折疊一次，通常是折成原紙張的三分之一。
- 05.02.02.04 雙折疊 (Double fold)：經過“單一折疊”後之紙張，再在同一方向對折，通常是折成原紙張的四分之一。
- 05.02.02.05 交叉折疊 (cross fold)：經過“單一折疊”或任何“雙折疊”後之紙張，再對第一次折疊之直角方向作折疊。
- 05.02.02.06 複折疊 (multiple fold)：一紙張被折疊的次數超過兩次。

05.02.03 根據操作型態而分之郵件折疊機種類

- 05.02.03.01 人工驅動機種 (manually driven machine)：一手工驅動之折紙機。
- 05.02.03.02 電動驅動機種 (electrically driven machine)：利用電力馬達起動之折紙機。

05.02.04 根據輸送型態而分之郵件折疊機種類

- 05.02.04.01 人工輸送之郵件折疊機 (letter folding machine with manual feed)：紙張是經由人工輸送的機器。
- 05.02.04.02 自動輸送之郵件折疊機 (letter folding machine with automatic feed)：紙張是採自動輸送之機器。

05.02.05 根據可處理最大尺寸之紙張而分之郵件折疊機種類

- 05.02.05.01 A4 型郵件折疊機 (A4 letter folding machine)：可將紙張折疊最大尺寸至 A4 (含) 的折疊機。
- 05.02.05.02 A3 型郵件折疊機 (A3 letter folding machine)：可將紙張折疊最大尺寸至 A3 (含) 的折疊機。

05.03 一般術語 (General terms)

- 05.03.01 機器速度 (machine speed) : 在一單位時間內機器可以處理的最大產出量。
- 05.03.02 紙堆 (paper stack) : 即將折疊的紙張堆疊。
- 05.04 功能與作業程序 (Functions and operating processes) :
 - 05.04.01 分離及輸送 (separating and feeding) : 將許多單一紙張或成組的紙張從紙堆取出, 並移至即將折疊操作的過程。
 - 05.04.02 折疊 (folding) : 把一張紙的一部份折疊, 造成一明顯折痕且產生一折疊線之過程。
 - 05.04.03 刻痕 (scoring) : 紙張被一刻痕器產生之凹槽之過程。
 - 05.04.04 打洞 (perforating) : 紙張被打洞器產生一排洞的過程。
 - 05.04.05 撕裂 (slitting) : 紙張被撕裂機切開之過程。
 - 05.04.06 排出 (ejecting) : 在機器處理完成之後將紙張排出機器的過程。
 - 05.04.07 堆疊 (stacking) : 將已折疊之紙張排序以等待下一個製程的過程。
- 05.05 基本技術零件 (Basic technical parts)
 - 05.05.01 紙張輸送平台 (paper feed platform) : 用以陳放紙堆的平台。
 - 05.05.02 紙張齊邊指引 (paper side guides) : 可將紙堆的位置固定對齊之可調整組。
 - 05.05.03 吸力輸送器 (suction feeder) : 利用吸力將紙張輸送至機器內的機構。
 - 05.05.04 摩擦輸送器 (friction feeder) : 利用可調整的摩擦滾輪將紙張輸送至機器內之機構。
 - 05.05.05 排出滾軸 (ejecting rollers) : 當折疊程序結束後, 可自動自折疊機器將紙張送出的滾軸。
 - 05.05.06 皮帶堆疊器 (belt stacker) : 可將輸送帶上重疊排放的已折疊紙張組合的設備。
 - 05.05.07 累積堆疊器 (pile stacker) : 以水平或垂直的方式將折疊紙張組合成一堆疊的設備。
- 05.06 其它技術零組件及附屬品 (Additional technical parts and accessories)
 - 05.06.01 刻痕器 (scorer) : 和一滾軸相連操作的輪子, 可以將紙張產生一凹槽,
 - 05.06.02 打洞器 (perforator) : 一對輪子, 可將紙張產生一排洞或撕痕以便撕開。
 - 05.06.03 拆除器 (stripper) : 可自打洞器的輪子上將紙張分開的裝置。
 - 05.06.04 撕裂器 (siltter) : 一對可旋轉的刀子, 用以切割紙張用。
- 05.07 控制與檢查裝置 (Controls and checking devices)
 - 05.07.01 電源開關 (mains switch) : 控制機器及電源的連接與否之設備。
 - 05.07.02 輸送控制 (feed control) : 控制紙張輸送至機器中的起止之裝置。
 - 05.07.03 速度控制 (speed control) : 改變機器速度的裝置。
 - 05.07.04 分離調整器 (separator adjuster) : 可調整輸送機器以控制即將折疊紙張的厚度之裝置。
 - 05.07.05 紙張齊邊指引調整器 (paper side guide adjuster) : 用以調整紙堆對齊的裝置。
 - 05.07.06 折疊選擇控制器 (fold selector control) : 用以選擇欲折疊的數量或型態的裝置。
 - 05.07.07 歪斜控制 (skew control) : 用以修正紙張缺角的控制裝置, 可確保折疊產生在紙張邊緣一對齊正確的角度。